43rd ANNUAL

GUMBERTS AWARD COMPETITION

Tuesday, April 27, 2021

Neu Chapel

Live streamed at 7:30 p.m.

GUMBERTS AWARD COMPETITION

PROGRAM

Hannah Hunt, *soprano*
Rachel Luttrull, *piano*

Four Dickinson Songs – Poems by Emily Dickinson ..... Lori Laitman (1955-Present)
1. Will There Really Be A Morning?

Lied der Mignon ..... Franz Schubert (1797-1828)
Op. 62, No. 4

Poème d'un Jour ..... Gabriel Fauré (1845-1924)
Toujours
Adieu

Glitter and be Gay from *Candide* ..... Leonard Bernstein (1918-1990)

Jessica Smith, *flute*
Kristin Jones, *piano*

Suite im alten Stil (Suite in the Old Style) ..... Alfred Schnittke (1934-1998)
1. Pastorale
2. Ballett

I Will Not Be Sad in This World ..... Eve Beglarian (1958-)

Haru No Umi ..... Michio Miyagi (1894-1956)

Prelude et Scherzo ..... Henri Busser (1872-1973)

Ashley Workman, *clarinet*
Kristin Jones, *piano*

Solo de Concours, Op. 10 ..... Henri Rabaud (1873-1949)

Concerto for Clarinet in f minor, Op. 73 ..... Carl Maria von Weber (1786-1826)
Adagio ma non troppo

Suite from *The Victorian Kitchen Garden* (1987) ..... Paul Reade (1943-1997)
Prelude
Spring
Mists
Summer

JUDGES

Prof. CJ Greer, *University of Nevada, Reno*

Dr. Gregory Cunningham, *Oakland University*

Capt. Kenneth C. Collins, *Commander/Conductor of the US Navy Band*

To ensure a pleasant experience for both performers and the audience, we kindly request that you refrain from:

- Using electronic devices (remember to turn off your cellular telephones, beepers, and alarm watches)
- Entering or leaving during the performance
- Making other extraneous sounds, such as those that may be caused by candy wrappers

Children who are able to sit quietly during the performance are welcome at our concerts.

TRANSLATIONS

Lied der Mignon (Mignon's Song)
Op. 62, No. 4

Franz Schubert
(1797-1828)

Nur wer die Sehnsucht kennt
Weiß, was ich leide,
Allein und abgetrennt
Von aller Freude,
Seh ich ans Firmament
Nach jener Seite.
Ach! der mich liebt und kennt,
Ist in der Weite.
Es schwindelt mir, es brennt
Mein Eingeweide.
Nur wer die Sehnsucht kennt,
Weiß, was ich leide!

Only he who knows longing
knows what I suffer.
Alone, cut off
from all joy,
I gaze at the firmament
in that direction.
Ah, he who loves and knows me
is far away.
I feel giddy,
My vitals are aflame.
Only he who knows longing
knows what I suffer.

Poème d'un Jour (Poems of a day)

Gabriel Fauré
(1845-1924)

Toujours

Vous me demandez de me taire,
De fuir loin de vous pour jamais,
Et de m'en aller, solitaire,
Sans me rappeler qui j'aimais!
Demandez plutôt aux étoiles
De tomber dans l'immensité,
A la nuit de perdre ses voiles,
Au jour de perdre sa clarté!
Demandez à la mer immense
De dessecher ses vastes flots,
Et, quand les vents sont en démence,
D'apaiser ses sombres sanglots!
Mais n'espérez pas que mon âme
S'arrache à ses âpres douleurs,
Et se dépouille de sa flame
Comme le printemps de ses fleurs.

You ask me to be silent
To flee far from you forever,
And depart in solitude
Without remembering the one I loved!
Rather ask the stars
To fall into the infinite,
The night to lose its veils
The day to lose its brightness!
Ask the boundless ocean
To drain its vast waves,
And when the winds rage in madness,
To still their mournful cries!
But do not believe that my soul
Will free itself from its bitter sorrows,
And cast off its fire,
As spring casts off its flowers.

Adieu
Comme tout meurt vite, la rose
Déclose.
Et les frais manteaux diapers
Des prés;
Les longs soupirs, les bienaimées,
Fumées!
On voit dans ce monde leger
Changer
Plus vite que le flots des grèves,
Nos rêves!
Plus vite que le givre en fleurs,
Nos coeurs!
A vous l'on se croyait fidèle,
Cruelle,
Mais hélas! les plus longs amours
Sont courts!
Et je dis en quittant vos charmes,
Sans larmes,
Presqu'au moment de mon aveu
Adieu!

How quickly everything dies, the rose
Uncloses,
And the fresh colored mantles
Of the meadows;
The long sighs, the beloved ones,
Disappear in smoke!
We see, in this fickle world,
Change
Faster than the waves at the shores,
Our dreams!
Faster than the dew on flowers,
Our hearts!
One believed in being faithful to you,
Cruel one,
But alas, the longest loves
Are short!
And I say, leaving your charms,
Without tears,
Almost at the moment of my confession,
Farewell!

GUMBERTS AWARD COMPETITION

WITH SUPPORT FROM

FRIENDS OF UE MUSIC

In 1979, W.A. Gumberts made a generous gift to the University of Evansville which established a trust fund in perpetuity to be distributed annually to recognize outstanding artistic excellence or achievement in art, music, drama, and creative writing.

Since 2014, the Friends of UE Music have generously underwritten the awards for the participants in the Gumberts competition. We're grateful to Gumberts family and the Friends of UE Music for their continuing support of this event.

PAST GUMBERTS AWARD WINNERS

1979
Richard Dupree, *clarinet*

1980
Kevin Wilson, *trumpet*

1981
Wendy Davis, *piano*

1982
Laura Hape, *soprano*

1983
Deborah Henshaw, *piano*

1984
Matthew Boatmon, *organ*

1985
Mary Heichelbech, *violin*

1986
Anne Wilcheck, *clarinet*

1987
Matthew Baugh, *organ*

1988
Tammy Porter, *clarinet*
Jennifer Robb, *soprano*

1989
Lee Ann Baldwin, *soprano*

1990
Michelle Rakers, *trumpet*

1991
Tim Robinson, *guitar*

1992
Ginger Jacobs, *mezzo-soprano*
Douglas O'Neill, *organ*

1993
Jennifer Statkus, *oboe*

1994
Christine Teague, *mezzo-soprano*

1995
Lynne Chenault, *piano*

1996
Dana Roy, *piano*

1997
Carrie Nix, *soprano*

1998
Bryan Pokorney, *bass trombone*

1999
Jennifer Stewart, *clarinet*

2000
Ryan Delling, *percussion*

2001
Brooke Jerrell, *flute*

2002
David Baker, *baritone*

2003
Mary Meghan Ott, *mezzo-soprano*

2004
Terry Prough, *mezzo-soprano*

2005
Kristin Fuemmeler, *soprano*

2006
Mary Tucker, *flute*

2007
Jacob Pence, *baritone*

2008
Jaclyn Dauble, *soprano*

2009
Elizabeth Crondin, *violin*

2010
Ashley Junker, *oboe*

2011
Michael Salazar, *organ*

2012
Alyssa Kereki, *flute*

2013
Melanie Bacaling, *soprano*

2014
Meghan Pund, *clarinet*

2015
Matthew Banks, *clarinet*

2016
Payton Judd, *soprano*

2017
Natsumi Yamada, *violin*

2018
Rebecca Laskey, *soprano*

2019
Logan Tsuji, *trumpet*

2020
Isaac Cooper, *tenor*
Katie Lee, *mezzo soprano*
Brittany Hildenbrand, *oboe*
Ricardo Martinez, *trumpet*

FEATURED ARTISTS

Hannah Hunt Hannah Hunt is a senior majoring in music therapy with a minor in psychology. She plans to begin her music therapy internship in August of 2021 with Meaningful Day Services in Brownsburg, Indiana. Hannah has been singing for her whole life, and she has been in choir since kindergarten. Along with music, she loves animals, baking, spending time with her friends, and spending time outside on sunny days. Hannah has loved her time at the University of Evansville, and she is excited to see where the future will take her. Hannah is a student of Gregory Rike, DMA.

Jessica Smith is a music therapy major and a psychology minor from Springfield, Illinois. She is a student of Leanne Hampton, DMA, and has been principal flute in the Orchestra, Wind Ensemble, and Flute Ensemble during her time at UE. Jessica is currently president of the University of Evansville Music Therapy Association and is also actively involved in the Student Christian Fellowship on campus. Besides practicing, she enjoys all things Disney, cats, tea, and reading for fun. Outside of UE, Jessica annually works at the Lutheran Highschool Summer Camp for Kids and volunteers at Springfield First United Methodist Church in the worship arts. Her favorite things about her time in the UE music program is how her skills have grown in flute, piccolo, and guitar, along with having the opportunity to learn alto flute and piano. She has also loved making new friends and growing as a leader and student music therapist. After graduation, she plans on completing an internship at Bridgeway Academy in Columbus, Ohio.

Ashley Workman of Dawson Springs, Kentucky, is a senior music therapy major with a psychology minor. She has served as principal clarinet for the Wind and Clarinet Ensembles during her years at the University of Evansville. Ashley has played the clarinet since sixth grade and has competed in several Kentucky All-State Symphonic Bands and marching band competitions during her time at high school. She has served as vice president and secretary of the University of Evansville Music Therapy Association and has been an active participant in the Student Christian Fellowship organization. Ashley has received honors on the Dean's List and from the National Society of Collegiate Scholars. She loves hiking, hammocking, baking, knitting, spending time with her friends, and reading for fun. After graduation, Ashley plans to begin her music therapy internship in October of 2021 with Opportunities for Positive Growth in Kokomo, Indiana. She is a student of Thomas Josenhans, DMA.